

RISTAMPE Non era «maledetto», troppo «normale» per diventare una leggenda eppure Roy Orbison è stata una delle voci più belle del country e del rock. La sua musica è stata ristampata e l'ultima moglie parla di lui

di Silvia Boschero

Ci sono personaggi che hanno scritto canzoni indimenticabili ma che rimarranno leggende a metà. Roy Orbison è uno di questi. Anche se è stato uno dei fondatori del rock and roll, anche se ha scritto successi indimenticabili (da *Only the lonely a pretty woman*), anche se Bruce Springsteen, Bob Dylan e Bono Vox (che con lui registrò un disco) stravedono per lui, gli è sempre mancato il physique du role. Orbison (che subì la morte di una moglie, del figlio, l'incendio di tutti i suoi averi), era troppo «normale» per diventare un maledetto del Johnny Cash, troppo defilato per fare il Jerry Lee Lewis, troppo brutto per trasformarsi in Elvis Presley. Se l'è portato via un infarto nel 1988, a 52 anni. Oggi la sua musica è stata ristampata su cd (*The essential Roy Orbison*) e di lui parla la sua ultima moglie, Barbara Orbison. **Qual è la differenza tra Roy Orbison e gli altri cantanti country e rock della sua generazione?** La sua importanza sta proprio

Orbison, il rock che faceva piangere gli uomini



Roy Orbison

nella diversità: cantava ed interpretava in maniera diversa, appariva in maniera diversa, scriveva in maniera diversa. Ai suoi tem-

«Negli anni 60 a nessun uomo era consentito piangere Roy nelle sue canzoni lo fece»

pi, nessun altro aveva mai scritto di un uomo che piangeva. Mi credea: negli anni Sessanta nessun uomo poteva piangere, non gli era concesso. Quando Roy registrava per la Sun, Chris Isaac rideva e diceva: hai scritto una canzone su un cuore spezzato (*Chicken hearted*), ma gli uomini non scrivono di queste cose. Roy permise agli uomini di provare sentimenti.

E poi amava il «bel canto»... Certo, qualcuno lo ha anche chiamato il Puccini americano. Era emozione pura. Voi latini potete

capire cosa dico quando parlo di un linguaggio che suona emotivo, così come suona emotivo l'italiano. Lui ci riusciva nonostante l'inglese sia una lingua monotona.

Che periodo fu quello con i Traveling Wilburys, la super band assieme a Dylan, Harrison, Jeff Lynne e Tom Petty alla fine degli anni Ottanta?

Un periodo magico. Erano tutti amici ed era stupendo stare in studio con loro, e lo stesso disco suona felice. Avevano tutti attor-

BOB DYLAN Esce «Modern Times» «Le registrazioni di oggi? Atroci»

«Non conosco nessuno che abbia fatto delle registrazioni decenti negli ultimi 20 anni» ha detto il 65enne Bob Dylan in un'intervista alla rivista *Rolling Stone*. Dylan, che ha inciso otto album in studio negli ultimi due decenni, tornerà martedì con il suo nuovo album *Modern Times*, dopo cinque anni di assenza. Sulle polemiche dell'industria discografica contro la prassi, sempre più diffusa, di scaricare musica illegalmente, ha commentato: «Beh, perché no? Non vale niente, in ogni caso». Il menestrello ha poi aggiunto: «Se ascolti i dischi moderni, sono atroci e letteralmente sovrastati dal suono. Non c'è alcuna definizione nessuna voce, niente di niente, sono semplicemente statici». Dylan ha detto di combattere la tecnologia, ma che è una battaglia persa: «Anche queste canzoni, probabilmente, suonavano dieci volte meglio in studio, quando le abbiamo registrate. I cd sono piccoli e privi di statura».

no ai 40 anni ma erano come ragazzini, se ne fregavano dell'etichetta discografica, amavano suonare assieme, non pensavano

Bruce, Dylan e Bono amano i suoi pezzi La vedova vuole farli tradurre in italiano

ad altro. Si divertivano divertendo.

Dylan nell'autobiografia scrive che la voce di Roy arrivava dall'Olimpo...

Adoro cosa Dylan dice di Roy. In un'intervista nel 1986 chiesero a Roy quale canzone avrebbe voluto scrivere e lui rispose "Don't think twice, it's all right". Roy e Dylan si rispettavano moltissimo.

L'uscita di «Pretty woman» nel 1964 rappresentò un momento molto importante per il mercato americano che soffriva la british invasion. Orbison pensava mai al mercato?

No, era un artista totale, non leggeva mai le classifiche. Non gli interessava se gli facevano un'intervista e la sua faccia finiva nella prima pagina di un importante settimanale britannico. Era un vero, vero, vero, artista genuino.

Trova artisti come lui oggi? Non so... gli U2 hanno mantenuto una loro integrità. Non parlo di autenticità, ma di integrità. Ma ce ne sono sicuramente.

Dopo tanti anni è pacifico che «Satisfaction» (1965) degli Stones sia in parte un plagio di «Pretty Woman»?

Si, ci sono pressappoco le stesse note. Sarà che avevano appena fatto un tour assieme. Roy ha girato sia con gli Stones che con i Beatles, liacquero le sue grandi amicizie: Ringo Starr e George Harrison. Erano tutti ragazzi all'inizio della loro carriera.

Come procede con il canzoniere di Roy?

Intendo pubblicare un disco di duetti con una linea cantata da Roy e una sorta di risposta di vari cantanti. Bono di sicuro, e poi mi serve un italiano. Cerco autori capaci di tradurre le canzoni di Roy nella vostra lingua.

Appuntamenti

Ivano Fossati canta a Macerata

A Cittadella Jazz and More, Viareggio, stasera va in scena *C'è un uomo nudo in casa*. Info: 0481/537280

Corinne Clery. Info: 338/6203753

Ospite dello Sferisterio musica live (Macerata), stasera alle 21.30 **Ivano Fossati** con il suo nuovo album *L'Arcangelo*. Info: 0733/256259

Appuntamento con il **Puppet Festival**, dedicato al teatro di figura e itinerante nei comuni dell'isontino. Stasera a **Grado** (Go), di scena alle 21 il *Teatrino della Margnana e La carota*. Info: 0481/537280

Al via stasera, a **Sant'Arseio** (Sa), nel Parco nazionale del Cilento, **Voci dal sud**, rassegna che unisce musica, impegno sociale e valorizzazione ambientale. Sul palco alle 22.30 il **Parto delle Nuvole Pesanti**. Info: 347/1955842

L'Orchestra barocca di Stoccarda, con il coro da camera della stessa città, inaugura stasera alle 20.30 alla Kurhaus le **Settimane musicali meranesi**. Il direttore Frieder Bemius dirige le *Vesperae Solemnes de Confessore* e il *Requiem* di Mozart. Info: 0473/239043

Al **Jamboree Festival di Senigallia**, dedicato alla musica americana degli anni '40 e '50, stasera alle 20 si esibiscono i **Pep Torres y Los Terribles**, formazione italo-statunitense. Info: 339/1685521

10 ORE DI FOLLIA SOLO PER CHI PRENOTA OGGI dalle ore 15 alle 18 e, DOMANI dalle ore 10 alle ore 13 e dalle ore 15 alle ore 19. AURUM OFFRE NEI PERIODI INDICATI SCONTI PAZZESCHI. Non farti rubare il posto, chiama subito 199.155.760 o prenota su www.aurumhotels.it

Data Arrivo	Data Partenza	Hotel	N° Notti	Prezzo	Sconto FOLLIA	Prezzo finale
27/08/2006	03/09/2006	Ischia Lido	7	€ 610	€ 120	€ 490
27/08/2006	03/09/2006	Villaggio dei Pini	7	€ 700	€ 160	€ 540
30/08/2006	03/09/2006	Punta Licosa	4	€ 350	€ 70	€ 280
30/08/2006	03/09/2006	Ischia Lido	4	€ 400	€ 200	€ 200
03/09/2006	10/09/2006	Punta Licosa	7	€ 580	€ 130	€ 450
06/09/2006	13/09/2006	Villaggio dei Pini	7	€ 550	€ 130	€ 420
10/09/2006	17/09/2006	Triton	7	€ 360	€ 100	€ 260
10/09/2006	17/09/2006	Suisse T. Village	7	€ 590	€ 160	€ 430
10/09/2006	17/09/2006	Baia Paraelios	7	€ 500	€ 150	€ 350
10/09/2006	17/09/2006	Villaggio dei Pini	7	€ 500	€ 170	€ 330
10/09/2006	20/09/2006	Suisse T. Village	10	€ 800	€ 290	€ 510
13/09/2006	19/09/2006	Approdo di Ulisse	6	€ 540	€ 120	€ 420
13/09/2006	20/09/2006	Triton	7	€ 400	€ 190	€ 210
17/09/2006	24/09/2006	Ischia Lido	7	€ 650	€ 190	€ 460
17/09/2006	24/09/2006	Punta Licosa	7	€ 500	€ 180	€ 320
17/09/2006	24/09/2006	Suisse T. Village	7	€ 590	€ 210	€ 380
17/09/2006	24/09/2006	Villaggio dei Pini	7	€ 500	€ 240	€ 260
17/09/2006	24/09/2006	Baia Paraelios	7	€ 420	€ 200	€ 220
17/09/2006	24/09/2006	Punta Fram	7	€ 450	€ 230	€ 220
17/09/2006	24/09/2006	Sabbie Bianche	7	€ 510	€ 250	€ 260
17/09/2006	24/09/2006	Triton	7	€ 410	€ 220	€ 190
24/09/2006	18/10/2006	Villaggio dei Pini	7	€ 540	€ 300	€ 240
24/09/2006	01/10/2006	Triton	7	€ 410	€ 240	€ 170
24/09/2006	27/09/2006	Approdo di Ulisse	7	€ 640	€ 290	€ 350
24/09/2006	01/10/2006	Sabbie Bianche	7	€ 480	€ 260	€ 220
24/09/2006	01/10/2006	Punta Licosa	7	€ 520	€ 240	€ 280
24/09/2006	01/10/2006	Punta Fram	7	€ 470	€ 290	€ 180
24/09/2006	01/10/2006	Ischia Lido	7	€ 650	€ 270	€ 380
24/09/2006	08/10/2006	Suisse T. Village	7	€ 600	€ 300	€ 300
24/09/2006	18/10/2006	Villaggio dei Pini	7	€ 540	€ 300	€ 240
01/10/2006	08/10/2006	Punta Licosa	7	€ 530	€ 270	€ 260
01/10/2006	08/10/2006	Ischia Lido	7	€ 680	€ 340	€ 340
01/10/2006	08/10/2006	Sabbie Bianche	7	€ 540	€ 360	€ 180
01/10/2006	05/11/2006	Triton	7	€ 470	€ 340	€ 130
01/10/2006	05/11/2006	Punta Fram	7	€ 470	€ 340	€ 130
04/10/2006	15/10/2006	Approdo di Ulisse	7	€ 600	€ 320	€ 280
08/10/2006	05/11/2006	Ischia Lido	7	€ 610	€ 350	€ 260
08/10/2006	05/11/2006	Baia Paraelios	7	€ 430	€ 300	€ 130
08/10/2006	05/11/2006	Sabbie Bianche	7	€ 500	€ 340	€ 160
08/10/2006	15/10/2006	Punta Licosa	7	€ 560	€ 320	€ 240
08/10/2006	22/10/2006	Suisse T. Village	7	€ 640	€ 380	€ 260
15/10/2006	22/10/2006	Approdo di Ulisse	7	€ 550	€ 330	€ 220
15/10/2006	22/10/2006	Suisse T. Village	7	€ 630	€ 370	€ 260
15/10/2006	05/11/2006	Punta Licosa	7	€ 530	€ 330	€ 200
18/10/2006	05/11/2006	Villaggio dei Pini	7	€ 500	€ 350	€ 150
22/10/2006	05/11/2006	Approdo di Ulisse	7	€ 490	€ 310	€ 180
22/10/2006	05/11/2006	Suisse T. Village	7	€ 600	€ 380	€ 220
05/11/2006	10/12/2006	Approdo di Ulisse	7	€ 500	€ 350	€ 150
05/11/2006	10/12/2006	Suisse T. Village	7	€ 580	€ 400	€ 180
05/11/2006	10/12/2006	Ischia Lido	7	€ 600	€ 420	€ 180
05/11/2006	10/12/2006	Punta Licosa	7	€ 560	€ 390	€ 170
23/12/2006	28/12/2006	Approdo di Ulisse	5	€ 525	€ 370	€ 155
23/12/2006	28/12/2006	Ischia Lido	5	€ 570	€ 350	€ 220
23/12/2006	28/12/2006	Punta Licosa	5	€ 485	€ 330	€ 155
28/12/2006	02/01/2007	Triton	5	€ 550	€ 310	€ 240
28/12/2006	02/01/2007	Villaggio dei Pini	5	€ 490	€ 290	€ 200
28/12/2006	02/01/2007	Suisse T. Village	5	€ 710	€ 360	€ 350
28/12/2006	02/01/2007	Punta Licosa	5	€ 700	€ 340	€ 360
28/12/2006	02/01/2007	Approdo di Ulisse	5	€ 590	€ 300	€ 290
28/12/2006	02/01/2007	Ischia Lido	5	€ 690	€ 270	€ 420
02/01/2007	07/01/2007	Suisse T. Village	5	€ 420	€ 250	€ 170
02/01/2007	07/01/2007	Punta Licosa	5	€ 370	€ 220	€ 150
02/01/2007	07/01/2007	Ischia Lido	5	€ 400	€ 200	€ 200
02/01/2007	07/01/2007	Approdo di Ulisse	5	€ 330	€ 180	€ 150
02/01/2007	07/01/2007	Triton	5	€ 300	€ 150	€ 150

PROPOSTE VIAGGIO SE VIAGGI DA ROMA
FAVIGNANA VOLO A/R da 170 € INCLUSO TASSE e TRASFERIMENTI - CALABRIA VOLO A/R da 180 € INCLUSO TRASFERIMENTI e TASSE
PANTELLERIA VOLO DIRETTO da 252 € INCLUSO TASSE e TRASFERIMENTI - ALGERHO VOLO A/R da 170 € INCLUSO TASSE e TRASFERIMENTI

SE VIAGGI DA MILANO
CALABRIA VOLO A/R da 175 € INCLUSO TASSE e TRASFERIMENTI - FAVIGNANA VOLO A/R da 190 € INCLUSO TRASFERIMENTI e TASSE
PANTELLERIA VOLO A/R da 200 € INCLUSO TASSE e TRASFERIMENTI - NAPOLI VOLO A/R da 175 € INCLUSO TASSE e TRASFERIMENTI
ALGERHO VOLO A/R da 188 € INCLUSO TASSE e TRASFERIMENTI

Bus Aurum: dalle principali città del Nord e del Centro Italia, direttamente nei nostri Alberghi in Campania e Calabria, con la linea pulman Aurum, andata e ritorno, incluso passaggi marittimi: € 90

INFORMAZIONI e PRENOTAZIONI
Tel. 199.155.760 fax 199.199.502 (da tutta Italia 0,14 Euro/min),
info@aurumhotels.it o vai su www.aurumhotels.it
L'offerta è disponibile solo per chi prenota il 23/08 dalle ore 15 alle 18 e, il 24/08 dalle ore 10 alle 13 e dalle ore 15 alle 19.
Non sono previsti altri costi aggiuntivi (iscrizioni, spese pratica, tessera club ecc.). Gli animatori Aurum, in tutti i periodi, allieteranno gli ospiti con intrattenimenti serali. In tutti gli Aurum trovi camere dotate di TV color, aria condizionata, frigobar, cassaforte, asciugacapelli e tutti i confort.
Le offerte sono a persona, pensione completa, in camera doppia con acqua e vino ai pasti. Supplemento camera vista mare: euro 10, al giorno, a persona.